

N° 1889.

---

**ITALIE  
ET ROYAUME DES SERBES,  
CROATES ET SLOVÈNES**

Echange de notes concernant les  
certificats d'origine à émettre par  
la Chambre de commerce de Zara.  
Nettuno, le 20 juillet 1925.

---

**ITALY AND  
KINGDOM OF THE SERBS,  
CROATS AND SLOVENES**

Exchange of Notes regarding Certi-  
ficates of Origin to be issued by  
the Chamber of Commerce at Zara.  
Nettuno, July 20, 1925.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

## No. 1889. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE ROYAL ITALIAN GOVERNMENT AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES, REGARDING CERTIFICATES OF ORIGIN TO BE ISSUED BY THE CHAMBER OF COMMERCE AT ZARA. NETTUNO, JULY 20, 1925.

*French official text communicated by the Italian Minister for Foreign Affairs and the Permanent Delegate of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place December 19, 1928.*

## I.

NETTUNO, July 20, 1925.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to communicate to you that my Government has examined very carefully the Note in which the Government of His Majesty the King of Italy expressed its wishes with regard to the certificates of origin to be issued by the Chamber of Commerce at Zara.†

My Government, though unable to recognise at the present time the competence of the said Chamber of Commerce to issue certificates of origin except in the case of goods coming from Zara or from other parts of the territory of the Kingdom of Italy, has nevertheless considered the request for a simplification of the procedure prescribed for the importation of the aforementioned goods, and has resolved to grant them the benefit of the minimum tariff, without certificates of origin, in accordance with the spirit of the Treaty of Commerce<sup>2</sup> which was signed at Belgrade on July 14, 1924, and for the duration of the said Treaty.

I have therefore the greatest satisfaction in informing you that steps are now being taken to ensure, by means of a decree of the General Customs Administration, that any goods coming from Zara the value of which does not exceed the sum of 5,000 dinars shall be accorded the advantages prescribed for goods liable to the minimum Customs duty in accordance with the principles of most-favoured-nation treatment, irrespection of the origin of the goods and whether they are accompanied by a certificate of origin or not.

I have the honour to be, etc.

His Excellency  
M. Benito Mussolini,  
Prime Minister and Minister  
for Foreign Affairs  
of His Majesty the King of Italy,  
Rome.

V. ANTONIEVITCH.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> Vol. LXXXII, page 257, of this Series.

## II.

NETTUNO, *July 20, 1925.*

MONSIEUR LE MINISTRE,

I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of Italy thanks you for your Note in which the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes defined its attitude in regard to the certificates of origin to be issued by the Chamber of Commerce at Zara.

The Government of His Majesty the King of Italy has learned with much satisfaction that the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes, though not prepared to recognise at the present time the competence of the said Chamber of Commerce to issue certificates of origin except in the case of goods coming from Zara or from other parts of the territory of the Kingdom of Italy, has nevertheless resolved, in view of the request for a simplification of the procedure prescribed for the importation of the aforementioned goods, to grant them the benefit of the minimum tariff, without a certificate of origin being required, in accordance with the spirit of the Commercial Treaty signed at Belgrade on July 14, 1924, and for the duration of the said Treaty.

I have noted your statement that steps are now being taken to ensure, by means of a decree of the General Customs Administration, that any goods coming from Zara the value of which does not exceed the sum of 5,000 dinars shall be accorded the advantages prescribed for goods liable to the minimum Customs duty in accordance with the principles of most-favoured-nation treatment, irrespective of the origin of the goods and whether they are accompanied by a certificate of origin or not, and I have the honour to inform you that the Government of His Majesty the King of Italy is grateful for the steps taken and trusts that the reservation of the Government of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes concerning certificates for goods coming from foreign countries will be withdrawn in the near future.

I have the honour to be, etc.

Benito MUSSOLINI.

His Excellency M. Voislav Antonievitch,  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary  
of His Majesty the King of the Serbs, Croats and Slovenes,  
Rome.

---